ISSN 1725-5074

Úřední věstník Evropské unie

L 299

České vydání

Svazek 49

28. října 2006

Právní předpisy

Obsah

I *Akty, jejichž zveřejnění je povinné*

Nařízení Komise (ES) č. 1604/2006 ze dne 27. října 2006 o stanovení standardních dovozních hodnot pro určování vstupních cen určitých druhů ovoce a zeleniny 1

Nařízení Komise (ES) č. 1605/2006 ze dne 27. října 2006, kterým se stanoví minimální prodejní ceny másla v 19. dílčím nabídkovém řízení uskutečněném v rámci stálého nabídkového řízení podle nařízení (ES) č. 1898/2005 3

Nařízení Komise (ES) č. 1606/2006 ze dne 27. října 2006, kterým se stanoví maximální částka podpory pro smetanu, máslo a zahuštěné máslo v 19. dílčím nabídkovém řízení uskutečněném v rámci stálého nabídkového řízení podle nařízení (ES) č. 1898/2005 5

Nařízení Komise (ES) č. 1607/2006 ze dne 27. října 2006, kterým se stanoví maximální výše podpory pro zahuštěne máslo v 19. dílčím nabídkovém řízení uskutečněném v rámci stálého nabídkového řízení podle nařízení (ES) č. 1898/2005 7

Nařízení Komise (ES) č. 1608/2006 ze dne 27. října 2006, kterým se stanovuje minimální prodejní cena másla pro 51. individuální veřejné nabídkové řízení, vyhlášené podle stálého veřejného nabídkového řízení, na které je odkazováno v nařízení (ES) č. 2771/1999 8

★ **Nařízení Komise (ES) č. 1609/2006 ze dne 27. října 2006, kterým se na období dvou let povoluje uvedení na trh počáteční kojenecké výživy na bázi hydrolyzátů syrovátkových bílkovin získaných z bílkovin kravského mléka** ([1]) 9

★ **Nařízení Komise (ES) č. 1610/2006 ze dne 27. října 2006, kterým se stanoví odchylky od nařízení (ES) č. 327/1998 a nařízení (ES) č. 1291/2000, pokud jde o některé dovozní licence vydané pro tranši na měsíc červenec 2006 v rámci celních kvót pro dovoz rýže a zlomkové rýže** 11

★ **Nařízení Komise (ES) č. 1611/2006 ze dne 27. října 2006, kterým se mění nařízení (ES) č. 832/2006 o rozdělení vnitrostátních referenčních množství stanovených na období 2005/06 v příloze I nařízení Rady (ES) č. 1788/2003 na „dodávky" a „přímé prodeje"** 13

([1]) Text s významem pro EHP

(Pokračování na následující straně)

CS

Akty, jejichž název není vytištěn tučně, se vztahují ke každodennímu řízení záležitostí v zemědělství a obecně platí po omezenou dobu.

Názvy všech ostatních aktů jsou vytištěny tučně a předchází jim hvězdička.

Obsah (pokračování)

Nařízení Komise (ES) č. 1612/2006 ze dne 27. října 2006, kterým se stanoví opravná částka použitelná při poskytování náhrady pro obiloviny 15

Nařízení Komise (ES) č. 1613/2006 ze dne 27. října 2006, kterým se stanoví vývozní náhrady pro slad 17

Nařízení Komise (ES) č. 1614/2006 ze dne 27. října 2006, kterým se stanoví opravná částka pro poskytnutí náhrady u sladu 19

Nařízení Komise (ES) č. 1615/2006 ze dne 27. října 2006, kterým se stanoví náhrady použitelné pro produkty z odvětví obilovin a rýže určené pro potravinovou pomoc Společenství a vnitrostátní potravinovou pomoc 21

II *Akty, jejichž zveřejnění není povinné*

Rada

2006/730/ES:

★ **Rozhodnutí Rady ze dne 25. září 2006 o uzavření Rotterdamské úmluvy o postupu předchozího souhlasu pro určité nebezpečné chemické látky a pesticidy v mezinárodním obchodu jménem Evropského společenství** 23

Komise

2006/731/ES:

★ **Rozhodnutí Komise ze dne 27. října 2006 o zveřejnění odkazu na normu EN 13000:2004 „Jeřáby – Mobilní jeřáby“ s omezením v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 98/37/ES** *(oznámeno pod číslem K(2006) 5059)* [1] 26

2006/732/ES:

★ **Rozhodnutí Komise ze dne 27. října 2006 o nezveřejnění odkazu na normu EN 13683:2003 „Zahradní zařízení – Motorové drtiče/štěpkovače – Bezpečnost“ v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 98/37/ES** *(oznámeno pod číslem K(2006) 5060)* [1] 29

2006/733/ES:

★ **Rozhodnutí Komise ze dne 27. října 2006 o nezveřejnění odkazu na normu EN ISO 14122-4:2004 „Bezpečnost strojních zařízení – Trvalé prostředky přístupu ke strojním zařízením – Část 4: Pevné žebříky“ v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 98/37/ES** *(oznámeno pod číslem K(2006) 5062)* [1] 30

CS

[1] Text s významem pro EHP

I

(Akty, jejichž zveřejnění je povinné)

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1604/2006

ze dne 27. října 2006

o stanovení standardních dovozních hodnot pro určování vstupních cen určitých druhů ovoce a zeleniny

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 3223/94 ze dne 21. prosince 1994 o prováděcích pravidlech k dovoznímu režimu pro ovoce a zeleninu [1], a zejména na čl. 4 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Nařízení Komise (ES) č. 3223/94 v souladu s výsledky mnohostranných obchodních jednání Uruguayského kola vymezilo kritéria, na základě kterých Komise stanovuje standardní dovozní hodnoty pro dovoz ze třetích zemí týkající se produktů a období uvedených v příloze.

(2) Při uplatňování výše uvedených kritérií je třeba stanovit standardní dovozní hodnoty ve výších uvedených v příloze tohoto nařízení,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Standardní dovozní hodnoty uvedené v článku 4 nařízení (ES) č. 3223/94 se stanoví v souladu s přílohou.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 28. října 2006.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 27. října 2006.

Za Komisi

Jean-Luc DEMARTY

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

[1] Úř. věst. L 337, 24.12.1994, s. 66. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 386/2005 (Úř. věst. L 62, 9.3.2005, s. 3).

PŘÍLOHA

nařízení Komise ze dne 27. října 2006 o stanovení standardních dovozních hodnot pro určování vstupních cen určitých druhů ovoce a zeleniny

(EUR/100 kg)

Kód KN	Kódy třetích zemí (1)	Standardní dovozní hodnota
0702 00 00	052	65,8
	096	31,6
	204	42,5
	999	46,6
0707 00 05	052	172,3
	204	42,1
	999	107,2
0709 90 70	052	97,9
	204	39,5
	999	68,7
0805 50 10	052	68,9
	388	51,2
	524	56,8
	528	54,7
	999	57,9
0806 10 10	052	94,6
	400	206,2
	508	330,8
	999	240,6
0808 10 80	096	29,0
	388	83,7
	400	115,0
	404	100,4
	800	149,4
	804	153,2
	999	105,1
0808 20 50	052	111,4
	400	199,1
	720	52,2
	999	120,9

(1) Klasifikace zemí stanovená nařízením Komise (ES) č. 750/2005 (Úř. věst. L 126, 19.5.2005, s. 12). Kód „999“ znamená „jiná země původu“.

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1605/2006

ze dne 27. října 2006,

kterým se stanoví minimální prodejní ceny másla v 19. dílčím nabídkovém řízení uskutečněném v rámci stálého nabídkového řízení podle nařízení (ES) č. 1898/2005

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1255/1999 ze dne 17. května 1999 o společné organizaci trhu s mlékem a mléčnými výrobky [1], a zejména na článek 10 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) V souladu s nařízením Komise (ES) č. 1898/2005 ze dne 9. listopadu 2005, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1255/1999, pokud jde o opatření pro odbyt smetany, másla a zahuštěného másla na trhu Společenství [2], mohou intervenční agentury prodat prostřednictvím stálého nabídkového řízení určitá množství másla z intervenčních zásob ve svém vlastnictví a mohou poskytnout podporu pro smetanu, máslo a zahuštěné máslo. Článek 25 uvedeného nařízení stanoví, že s přihlédnutím k nabídkám podaným v rámci dílčích nabídkových řízení se stanoví minimální prodejní cena másla i maximální výše podpory pro smetanu, máslo a zahuštěné máslo. Dále se stanoví, že cena nebo podpora se mohou lišit podle zamýšleného použití másla, obsahu tuku v něm a způsobu přimíchání. Podle toho se stanoví částka jistoty na zpracování uvedená v článku 28 nařízení (ES) č. 1898/2005.

(2) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro mléko a mléčné výrobky,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

V 19. dílčím nabídkovém řízení uskutečněném v rámci stálého nabídkového řízení podle nařízení (ES) č. 1898/2005 se minimální prodejní ceny za máslo z intervenčních zásob podle článku 25 a částka jistoty na zpracování podle článku 28 uvedeného nařízení stanoví ve výších uvedených v příloze tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 28. října 2006.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 27. října 2006.

Za Komisi

Jean-Luc DEMARTY

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

---

[1] Úř. věst. L 160, 26.6.1999, s. 48. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1913/2005 (Úř. věst. L 307, 25.11.2005, s. 2).

[2] Úř. věst. L 308, 25.11.2005, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 2107/2005 (Úř. věst. L 337, 22.12.2005, s. 20).

PŘÍLOHA

Minimální prodejní ceny másla a jistota na zpracování v 19. dílčím nabídkovém řízení uskutečněném v rámci stálého nabídkového řízení podle nařízení (ES) č. 1898/2005

(EUR/100 kg)

Vzorec			A		B	
Způsob přimíchání			Se stopovacími látkami	Bez stopovacích látek	Se stopovacími látkami	Bez stopovacích látek
Minimální prodejní cena	Máslo ≥ 82 %	Nezměněné	206	210	—	—
		Zahuštěné	204,1	—	—	—
Jistota na zpracování		Nezměněné	45	45	—	—
		Zahuštěné	45	—	—	—

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1606/2006

ze dne 27. října 2006,

kterým se stanoví maximální částka podpory pro smetanu, máslo a zahuštěné máslo v 19. dílčím nabídkovém řízení uskutečněném v rámci stálého nabídkového řízení podle nařízení (ES) č. 1898/2005

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1255/1999 ze dne 17. května 1999 o společné organizaci trhu s mlékem a mléčnými výrobky [1], a zejména na článek 10 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) V souladu s nařízením Komise (ES) č. 1898/2005 ze dne 9. listopadu 2005, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1255/1999, pokud jde o opatření pro odbyt smetany, másla a zahuštěného másla na trhu Společenství [2], mohou intervenční agentury prodat prostřednictvím stálého nabídkového řízení určitá množství másla z intervenčních zásob ve svém vlastnictví a mohou poskytnout podporu pro smetanu, máslo a zahuštěné máslo. Článek 25 uvedeného nařízení stanoví, že s přihlédnutím k nabídkám podaným v rámci dílčích nabídkových řízení se stanoví minimální prodejní cena másla i maximální výše podpory pro smetanu, máslo a zahuštěné máslo. Dále se stanoví, že cena nebo podpora se mohou lišit podle zamýšleného použití másla, obsahu tuku v něm a způsobu přimíchání. Podle toho se stanoví částka jistoty na zpracování uvedená v článku 28 nařízení (ES) č. 1898/2005.

(2) Řídící výbor pro mléko a mléčné výrobky nezaujal stanovisko ve lhůtě stanovené předsedou,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

V 19. dílčím nabídkovém řízení uskutečněném v rámci stálého nabídkového řízení podle nařízení (ES) č. 1898/2005 se částka maximální výše podpory pro smetanu, máslo a zahuštěné máslo podle článku 25 a částka jistoty na zpracování podle článku 28 uvedeného nařízení stanoví ve výších uvedených v příloze tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 28. října 2006.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 27. října 2006.

Za Komisi

Jean-Luc DEMARTY

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

---

[1] Úř. věst. L 160, 26.6.1999, s. 48. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1913/2005 (Úř. věst. L 307, 25.11.2005, s. 2).

[2] Úř. věst. L 308, 25.11.2005, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 2107/2005 (Úř. věst. L 337, 22.12.2005, s. 20).

PŘÍLOHA

Maximální částka podpory pro smetanu, máslo a zahuštěné máslo a pro jistotu na zpracování v 19. dílčím nabídkovém řízení uskutečněném v rámci stálého nabídkového řízení podle nařízení (ES) č. 1898/2005

(EUR/100 kg)

Vzorec		A		B	
Způsob přimíchání		Se stopovacími látkami	Bez stopovacích látek	Se stopovacími látkami	Bez stopovacích látek
Maximální částka podpory	Máslo ≥ 82 %	17,5	14	—	14
	Máslo < 82 %	—	13	—	—
	Zahuštěné máslo	20	—	—	—
	Smetana	—	—	9	6
Jistota na zpracování	Máslo	19	—	—	—
	Zahuštěné máslo	22	—	—	—
	Smetana	—	—	10	—

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1607/2006

ze dne 27. října 2006,

kterým se stanoví maximální výše podpory pro zahuštěne máslo v 19. dílčím nabídkovém řízení uskutečněném v rámci stálého nabídkového řízení podle nařízení (ES) č. 1898/2005

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1255/1999 ze dne 17. května 1999 o společné organizaci trhu s mlékem a mléčnými výrobky [1], a zejména na článek 10 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) V souladu s článkem 47 nařízení Komise (ES) č. 1898/2005 ze dne 9. listopadu 2005, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1255/1999, pokud jde o opatření pro odbyt smetany, másla a zahuštěného másla na trhu Společenství [2], vyhlašují intervenční agentury stálé nabídkové řízení pro poskytnutí podpory pro zahuštěné máslo. V článku 54 uvedeného nařízení se stanoví, že s přihlédnutím k nabídkám podaným v rámci jednotlivých nabídkových řízení se stanoví maximální částka podpory pro zahuštěné máslo s minimálním obsahem tuku 96 %.

(2) Převzetí zahuštěného másla do maloobchodního prodeje se zaručí složením jistoty na konečné použití podle čl. 53 odst. 4 nařízení (ES) č. 1898/2005.

(3) S přihlédnutím k podaným nabídkám by měla být na vhodné úrovni stanovena maximální výše podpory a podle toho by měla být určena jistota na konečné použití.

(4) Řídící výbor pro mléko a mléčné výrobky nezaujal stanovisko ve lhůtě stanovené předsedou,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

V 19. dílčím nabídkovém řízení uskutečněném v rámci stálého nabídkového řízení podle nařízení (ES) č. 1898/2005 se maximální výše podpory pro zahuštěné máslo s minimálním obsahem tuku 96 % podle čl. 47 odst. 1 uvedeného nařízení stanoví na 19,27 EUR/100 kg.

Jistota na konečné použití podle čl. 53 odst. 4 nařízení (ES) č. 1898/2005 se stanoví na 21 EUR/100 kg.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 28. října 2006.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 27. října 2006.

Za Komisi

Jean-Luc DEMARTY

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

---

[1] Úř. věst. L 160, 26.6.1999, s. 48. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1913/2005 (Úř. věst. L 307, 25.11.2005, s. 2).

[2] Úř. věst. L 308, 25.11.2005, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 2107/2005 (Úř. věst. L 337, 22.12.2005, s. 20).

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1608/2006

ze dne 27. října 2006,

kterým se stanovuje minimální prodejní cena másla pro 51. individuální veřejné nabídkové řízení, vyhlášené podle stálého veřejného nabídkového řízení, na které je odkazováno v nařízení (ES) č. 2771/1999

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1255/1999 ze dne 17. května 1999 o společné organizaci trhu s mlékem a mléčnými výrobky [1], a zejména na čl. 10 písm. c) tohoto nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Na základě článku 21 nařízení Komise (ES) č. 2771/1999 ze dne 16. prosince 1999, kterým se stanovují prováděcí pravidla pro nařízení Rady (ES) č. 1255/1999, pokud jde o intervenční opatření na trhu s máslem a smetanou [2], prodávaly intervenční agentury na základě stálého veřejného nabídkového řízení určité množství másla, kterým disponovaly.

(2) Ve světle nabídek, obdržených v rámci každého individuálního veřejného nabídkového řízení, bude stanovena minimální prodejní cena, nebo bude rozhodnuto, že nebude vybrána žádná nabídka v souladu s článkem 24a nařízení (ES) č. 2771/1999.

(3) Ve světle obdržených nabídek bude stanovena minimální prodejní cena.

(4) Řídící výbor pro mléko a mléčné výrobky nezaujal stanovisko ve lhůtě stanovené předsedou,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Pro 51. individuální veřejné nabídkové řízení v souladu s nařízením (ES) č. 2771/1999, pro které vypršela časová lhůta na předložení nabídek dne 24. října 2006, se stanovuje minimální prodejní cena másla ve výši 233,00 EUR/100 kg.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 28. října 2006.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 27. října 2006.

Za Komisi

Jean-Luc DEMARTY

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

---

[1] Úř. věst. L 160, 26.6.1999, s. 48. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 1913/2005 (Úř. věst. L 307, 25.11.2005, s. 2).

[2] Úř. věst. L 333, 24.12.1999, s. 11. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1802/2005 (Úř. věst. L 290, 4.11.2005, s. 3).

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1609/2006

ze dne 27. října 2006,

kterým se na období dvou let povoluje uvedení na trh počáteční kojenecké výživy na bázi hydrolyzátů syrovátkových bílkovin získaných z bílkovin kravského mléka

(Text s významem pro EHP)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na směrnici Rady 89/398/EHS ze dne 3. května 1989 o sbližování právních předpisů členských států týkajících se potravin určených pro zvláštní výživu ([1]), a zejména na čl. 4 odst. 1a uvedené směrnice,

po konzultaci s Evropským úřadem pro bezpečnost potravin,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Směrnice 89/398/EHS se vztahuje na potraviny pro zvláštní výživu. Zvláštní ustanovení týkající se některých skupin potravin pro zvláštní výživu stanoví zvláštní směrnice.

(2) Směrnice Komise 91/321/EHS ze dne 14. května 1991 o počáteční a pokračovací kojenecké výživě ([2]) je zvláštní směrnicí ve smyslu směrnice 89/398/EHS. Směrnice 91/321/EHS stanoví požadavky na složení počáteční kojenecké výživy.

(3) Komise obdržela žádost o uvedení na trh inovační počáteční kojenecké výživy na bázi hydrolyzátů syrovátkových bílkovin získaných z bílkovin kravského mléka s obsahem bílkovin nižším, než je minimální hodnota 0,56 g bílkovin/100 kJ (2,25 g bílkovin/100 kcal), jak je uvedeno v bodě 2.2 přílohy I směrnice 91/321/EHS.

(4) Dne 5. října 2005 vydal Evropský úřad pro bezpečnost potravin své stanovisko ([3]). Toto stanovisko uvedlo, že počáteční kojeneckou výživu na bázi hydrolyzátů syrovátkových bílkovin získaných z kravského mléka s obsahem bílkovin 0,47 g/100 kJ (1,9 g/100 kcal) je bezpečné a vhodné používat jako jediný zdroj výživy kojenců.

(5) Proto by se do přijetí změn směrnice 91/321/EHS mělo povolit uvedení této počáteční kojenecké výživy na trh na období dvou let.

(6) Opatření stanovená v tomto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Odchylně od článku 2 a čl. 4 odst. 1 směrnice 91/321/EHS se na dobu dvou let od data přijetí tohoto nařízení povoluje uvedení na trh počáteční kojenecké výživy na bázi hydrolyzátů z kravského mléka, jak je stanoveno v příloze tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 27. října 2006.

Za Komisi
Markos KYPRIANOU
člen Komise

([1]) Úř. věst. L 186, 30.6.1989, s. 27. Směrnice naposledy pozměněná nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1882/2003 (Úř. věst. L 284, 31.10.2003, s. 1).

([2]) Úř. věst. L 175, 4.7.1991, s. 35. Směrnice naposledy pozměněná směrnicí 2003/14/ES (Úř. věst. L 41, 14.2.2003, s. 37).

([3]) EFSA Journal (2005) 280, s. 1–16.

PŘÍLOHA

Specifikace zdroje bílkovin, jejich zpracování a kvality určené k výrobě počáteční kojenecké výživy na bázi hydrolyzátů syrovátkových bílkovin získaných z bílkovin kravského mléka

1. **Obsah bílkovin**

Obsah bílkovin = obsah dusíku × 6,25

Minimální	Maximální
0,44 g/100 kJ	0,7 g/100 kJ
(1,86 g/100 kcal)	(3 g/100 kcal)

2. **Zdroj bílkovin**

Bílkoviny z demineralizované sladké syrovátky získané z kravského mléka po enzymatickém vysrážení kaseinů pomocí chymozinu, které sestávají z těchto látek:

a) 63 % izolát syrovátkové bílkoviny bez kaseinových glykomakropeptidů s minimálním obsahem bílkovin v sušině 95 % a méně než 70 % denaturací bílkovin a obsahem popela nejvýše 3 % a

b) 37 % bílkovinný koncentrát ze sladké syrovátky s minimálním obsahem bílkovin v sušině 87 % a méně než 70 % denaturací bílkovin a obsahem popela nejvýše 3,5 %.

3. **Zpracování bílkovin**

Dvoustupňový proces hydrolýzy s použitím přípravku z trypsinu, přičemž mezi těmito dvěma stupni hydrolýzy dochází k tepelnému ošetření (3–10 minut při teplotě 80 až 100 °C).

4. **Kvalita bílkovin**

Esenciální a semiesenciální aminokyseliny v mateřském mléce podle přílohy V směrnice 91/321/EHS.

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1610/2006

ze dne 27. října 2006,

kterým se stanoví odchylky od nařízení (ES) č. 327/1998 a nařízení (ES) č. 1291/2000, pokud jde o některé dovozní licence vydané pro tranši na měsíc červenec 2006 v rámci celních kvót pro dovoz rýže a zlomkové rýže

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1095/96 ze dne 18. června 1996 o zavedení koncesí stanovených v seznamu CXL sestaveném na základě závěrů jednání o čl. XXVI odst. 6 GATT ([1]), a zejména na článek 1 uvedeného nařízení,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1785/2003 ze dne 29. září 2003 o společné organizaci trhu s rýží ([2]), a zejména na čl. 13 odst. 4 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Podle čl. 7 odst. 4 nařízení Komise (ES) č. 327/98 ze dne 10. února 1998 o otevření a správě celních kvót pro dovoz rýže a zlomkové rýže ([3]) jsou dovozní licence pro loupanou, omletou nebo poloomletou rýži kvót otevřených uvedeným nařízením platné ode dne jejich skutečného vydání do konce následujícího třetího měsíce.

(2) Dovozy rýže pocházející ze Spojených států amerických do Společenství byly od počátku měsíce srpna 2006 narušeny v důsledku výskytu rýže kontaminované geneticky modifikovanou rýží „LL RICE 601“ na americkém trhu.

(3) V souladu s článkem 2 rozhodnutí Komise 2006/601/ES ze dne 5. září 2006 o mimořádných opatřeních týkajících se nepovoleného geneticky modifikovaného organismu „LL RICE 601“ v produktech z rýže ([4]) podléhá uvedení do volného oběhu dlouhozrnné rýže A a B pocházející ze Spojených států amerických předložení analytické zprávy, která potvrzuje, že produkt neobsahuje geneticky modifikovanou rýži „LL RICE 601“.

(4) Je třeba prodloužit platnost licencí vydaných pro dovoz dlouhozrnné rýže A a B pocházející ze Spojených států amerických pro tranši na měsíc červenec 2006 kvót otevřených nařízením (ES) č. 327/98 až do konce roku 2006, aby mimořádná opatření přijatá rozhodnutím 2006/601/ES nemohla po dobu jejich platnosti zabránit použití těchto licencí.

(5) Aby se umožnilo využití licencí, které již byly vydané pro dovozní kvóty „všechny země“, v nichž se jako země původu uvádí Spojené státy americké, je třeba povolit použití uvedených licencí pro dovoz rýže pocházející ze všech třetích zemí.

(6) Rovněž je třeba povolit použití již vydaných licencí pro dovoz jiné rýže než dlouhozrnné rýže A a B.

(7) Je proto nutné učinit odchylku od nařízení (ES) č. 327/98 a nařízení Komise (ES) č. 1291/2000 ze dne 9. června 2000, kterým se stanoví společná prováděcí pravidla k režimu dovozních a vývozních licencí a osvědčení o stanovení náhrady předem pro zemědělské produkty ([5]).

(8) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro obiloviny,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Odchylně od čl. 7 odst. 4 nařízení (ES) č. 327/98 se na žádost držitelů licencí prodlužuje doba platnosti pro tyto dovozní licence až do 31. prosince 2006:

([1]) Úř. věst. L 146, 20.6.1996, s. 1.
([2]) Úř. věst. L 270, 21.10.2003, s. 96. Nařízení ve znění nařízení (ES) č. 797/2006 (Úř. věst. L 144, 31.5.2006, s. 1).
([3]) Úř. věst. L 37, 11.2.1998, s. 5. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 965/2006 (Úř. věst. L 176, 30.6.2006, s. 12).
([4]) Úř. věst. L 244, 7.9.2006, s. 27.
([5]) Úř. věst. L 152, 24.6.2000, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1282/2006 (Úř. věst. L 234, 29.8.2006, s. 4).

a) dovozní licence pro omletou nebo poloomletou rýži, které v kolonce 8 uvádějí jako zemi původu „Spojené státy americké“, vydané pro tranši na měsíc červenec 2006 kvót s pořadovými čísly 09.4127 a 09.4166, v souladu s přílohou X nařízení (ES) č. 327/98, pro tyto kódy KN:

— KN 1006 30 25,

— KN 1006 30 27,

— KN 1006 30 46,

— KN 1006 30 48,

— KN 1006 30 65,

— KN 1006 30 67,

— KN 1006 30 96,

— KN 1006 30 98;

b) dovozní licence pro loupanou rýži, které v kolonce 8 uvádějí jako zemi původu „Spojené státy americké“, vydané pro tranši na měsíc červenec 2006 kvóty s pořadovým číslem 09.4148, v souladu s přílohou X nařízení (ES) č. 327/98, pro tyto kódy KN:

— KN 1006 20 15,

— KN 1006 20 17,

— KN 1006 20 96,

— KN 1006 20 98.

Článek 2

1. Odchylně od čl. 8 odst. 1 nařízení (ES) č. 1291/2000 se dovozní licence uvedené v článku 1 tohoto nařízení mohou použít pro dovoz rýže spadající pod prvních šest čísel kódu KN uvedeného na dotyčné licenci.

2. Odchylně od čl. 8 odst. 3 nařízení (ES) č. 1291/2000 se dovozní licence podle článku 1 tohoto nařízení vydané v rámci kvót s pořadovými čísly 09.4148 a 09.4166 mohou použít pro dovoz rýže pocházející ze všech třetích zemí, aniž jsou dotčena ustanovení odstavce 1 tohoto článku.

Článek 3

1. V kolonce 44 celních prohlášení týkajících se dovozu uskutečněného podle tohoto nařízení se uvede tato poznámka:

„Dovoz uskutečněný podle nařízení Komise (ES) č. 1610/2006.“

2. Do 15. února 2007 sdělí členské státy Komisi elektronickou cestou tyto údaje:

a) množství (v tunách) produktů dovezených v souladu s tímto nařízením, na každý kód kombinované nomenklatury (kódy KN);

b) číslo a datum vydání licence, podle níž byl dovoz uskutečněn.

Článek 4

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 27. října 2006.

Za Komisi

Mariann FISCHER BOEL

členka Komise

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1611/2006

ze dne 27. října 2006,

kterým se mění nařízení (ES) č. 832/2006 o rozdělení vnitrostátních referenčních množství stanovených na období 2005/06 v příloze I nařízení Rady (ES) č. 1788/2003 na „dodávky“ a „přímé prodeje“

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1788/2003 ze dne 29. září 2003, kterým se stanoví dávka v odvětví mléka a mléčných výrobků [1], a zejména na čl. 8 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Nařízení Komise (ES) č. 832/2006 [2] stanoví rozdělení vnitrostátních referenčních množství na „dodávky“ a „přímé prodeje“ na období od 1. dubna 2005 do 31. března 2006.

(2) Ustanovení čl. 8 odst. 1 druhého pododstavce nařízení (ES) č. 1788/2003 doplněného nařízením Rady (ES) č. 1406/2006 stanoví, že Komise může pro období 2005/06 na žádost České republiky, Estonska, Kypru, Litvy, Lotyšska, Maďarska, Polska, Slovinska a Slovenska upravit rozdělení vnitrostátních referenčních množství na „dodávky“ a „přímé prodeje“. Žádost musela být podána Komisi do 10. října 2006.

(3) Kypr, Maďarsko, Polsko a Slovinsko včas podaly žádosti uvádějící vnitrostátní referenční množství, která se mají změnit z dodávek na přímé prodeje.

(4) V případě Kypru, Maďarska, Polska a Slovinska je tedy pro období od 1. dubna 2005 do 31. března 2006 vhodné stanovit nové rozdělení vnitrostátních referenčních množství na „dodávky“ a „přímé prodeje“.

(5) Je tedy nezbytné změnit nařízení (ES) č. 832/2006.

(6) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro mléko a mléčné výrobky,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Příloha nařízení (ES) č. 832/2006 se nahrazuje zněním uvedeným v příloze tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 27. října 2006.

Za Komisi

Mariann FISCHER BOEL

členka Komise

---

[1] Úř. věst. L 270, 21.10.2003, s. 123. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1406/2006 (Úř. věst. L 265, 26.9.2006, s. 8).

[2] Úř. věst. L 150, 3.6.2006, s. 6.

PŘÍLOHA

„PŘÍLOHA

(v tunách)

Členské státy	Dodávky	Přímý prodej
Belgie	3 241 729,385	68 701,615
Česká republika	2 678 931,873	3 211,127
Dánsko	4 454 890,422	457,578
Německo	27 768 465,858	95 361,430
Estonsko	604 421,618	20 061,382
Řecko	819 675,000	838,000
Španělsko	6 049 899,450	67 050,550
Francie	23 880 183,860	355 614,140
Irsko	5 391 601,672	4 162,328
Itálie	10 284 048,141	246 011,859
Kypr	142 406,081	2 793,919
Lotyšsko	677 568,191	17 826,809
Litva	1 520 288,261	126 650,739
Lucembursko	268 554,000	495,000
Maďarsko	1 834 879,062	112 400,938
Malta	48 698,000	0,000
Nizozemsko	11 000 292,000	74 400,000
Rakousko	2 636 060,676	114 329,036
Polsko	8 725 543,274	238 473,726
Portugalsko ([1])	1 911 803,000	8 658,000
Slovinsko	533 213,850	27 210,150
Slovensko	1 004 991,065	8 324,935
Finsko	2 399 925,465	7 862,542
Švédsko	3 300 000,000	3 000,000
Spojené království	14 486 038,657	123 708,344

([1]) Kromě Madeiry.“

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1612/2006

ze dne 27. října 2006,

kterým se stanoví opravná částka použitelná při poskytování náhrady pro obiloviny

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1784/2003 ze dne 29. září 2003 o společné organizaci trhu s obilovinami ([1]), a zejména na čl. 15 odst. 2 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Na základě čl. 14 odst. 2 nařízení (ES) č. 1784/2003 musí být vývozní náhrada pro obiloviny, použitelná v den podání žádosti o licenci, uplatněna na základě žádosti pro vývozy, které se mají uskutečnit během doby trvání platnosti vývozní licence. V tomto případě může být výše náhrady opravena.

(2) Dle nařízení Komise (ES) č. 1501/95 ze dne 29. června 1995, kterým se stanoví některá prováděcí pravidla k nařízení Rady (EHS) č. 1766/92, pokud jde o poskytování vývozních náhrad pro obiloviny, jakož i opatření, která je třeba přijmout v případě narušení trhu s obilovinami ([2]), je možné pro produkty uvedené v čl. 1 písm. a), b) a c) nařízení (ES) č. 1784/2003 stanovit opravnou částku. Tato opravná částka musí být vypočítána s ohledem na faktory uvedené v článku 1 nařízení (ES) č. 1501/95.

(3) Situace na světovém trhu nebo specifické požadavky některých trhů mohou vyvolat potřebu rozlišit náhrady u některých produktů podle jejich místa určení.

(4) Opravnou částku je třeba stanovit podle téhož postupu jako náhradu, přičemž je možné ji v období mezi dvěma stanoveními změnit.

(5) Z výše uvedených ustanovení vyplývá, že opravná částka musí být stanovena podle přílohy tohoto nařízení.

(6) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro obiloviny,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Opravná částka použitelná pro předem stanovené vývozní náhrady pro produkty uvedené v čl. 1 písm. a), b) a c) nařízení (ES) č. 1784/2003 s výjimkou sladu se stanovuje dle přílohy.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 1. listopadu 2006.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 27. října 2006.

Za Komisi

Jean-Luc DEMARTY

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

([1]) Úř. věst. L 270, 21.10.2003, s. 78. Nařízení ve znění nařízení Komise (ES) č. 1154/2005 (Úř. věst. L 187, 19.7.2005, s. 11).

([2]) Úř. věst. L 147, 30.6.1995, s. 7. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 777/2004 (Úř. věst. L 123, 27.4.2004, s. 50).

PŘÍLOHA

nařízení Komise ze dne 27. října 2006, kterým se stanoví opravná částka použitelná při poskytování náhrady pro obiloviny

(EUR/t)

Kód produktu	Země určení	Běžný měsíc 11	1. období 12	2. období 1	3. období 2	4. období 3	5. období 4	6. období 5
1001 10 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 9400	A00	0	0	0	0	0	—	—
1001 90 91 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 9000	C01	0	0	0	0	0	—	—
1002 00 00 9000	A00	0	0	0	0	0	—	—
1003 00 10 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 90 9000	C02	0	0	0	0	0	—	—
1004 00 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 9400	C03	0	0	0	0	0	—	—
1005 10 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 9000	A00	0	0	0	0	0	—	—
1007 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 11 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 9100	C01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9130	C01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9150	C01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9170	C01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9180	C01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 9500	A00	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 9700	A00	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 9200	A00	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 10 9400	A00	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 10 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 9200	A00	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 90 9800	—	—	—	—	—	—	—	—

Pozn.: Kódy produktů, jakož i kódy zemí určení série „A“ jsou definovány v nařízení Komise (EHS) č. 3846/87 ve znění pozdějších předpisů (Úř. věst. L 366, 24.12.1987, s. 1).

Číselné kódy zemí určení jsou definovány v nařízení (ES) č. 2081/2003 (Úř. věst. L 313, 28.11.2003, s. 11).

C01: Všechny třetí země s výjimkou Albánie, Bulharska, Rumunska, Chorvatska, Bosny a Hercegoviny, Černé Hory, Srbska, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, Lichtenštejnska a Švýcarska.

C02: Alžírsko, Saúdská Arábie, Bahrajn, Egypt, Spojené arabské emiráty, Írán, Irák, Izrael, Jordánsko, Kuvajt, Libanon, Libye, Maroko, Mauritánie, Omán, Katar, Sýrie, Tunisko a Jemen.

C03: Všechny třetí země s výjimkou Bulharska, Norska, Rumunska, Švýcarska a Lichtenštejnska.

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1613/2006

ze dne 27. října 2006,

kterým se stanoví vývozní náhrady pro slad

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1784/2003 ze dne 29. září 2003 o společné organizaci trhu s obilovinami ([1]), a zejména na čl. 13 odst. 3 uvedeného nařízeni,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Dle článku 13 nařízení (ES) č. 1784/2003 může být rozdíl mezi kurzy a cenami produktů uvedených v článku 1 uvedeného nařízení na světovém trhu a ve Společenství pokryt vývozní náhradou.

(2) Při stanovení náhrad je třeba vzít v úvahu faktory stanovené v článku 1 nařízení Komise (ES) č. 1501/95 ze dne 29. června 1995 o určitých prováděcích pravidlech k nařízení Rady (EHS) č. 1766/92, co se týče poskytování vývozních náhrad, jakož i opatření, která je třeba přijmout v případě narušení trhu s obilovinami ([2]).

(3) Náhradu použitelnou pro slad je třeba vypočítat s ohledem na množství obilovin nezbytné k výrobě uvažovaných produktů. Tato množství byla stanovena nařízením (ES) č. 1501/95.

(4) Situace na světovém trhu nebo specifické požadavky určitých trhů mohou vyvolat potřebu rozlišit náhrady u některých produktů podle země jejich určení.

(5) Náhradu je třeba stanovovat jednou za měsíc, přičemž je možné ji mezitím změnit.

(6) Použití těchto předpisů v současné situaci na trzích s obilovinami, zejména při kurzech, respektive cenách těchto produktů ve Společenství a na světovém trhu, vede ke stanovení náhrad ve výši uvedené v příloze tohoto nařízení.

(7) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro obiloviny,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Vývozní náhrady pro slad uvedený v čl. 1 písm. c) nařízení (ES) č. 1784/2003 se stanovují ve výši uvedené v příloze.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 1. listopadu 2006.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 27. října 2006.

Za Komisi

Jean-Luc DEMARTY

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

([1]) Úř. věst. L 270, 21.10.2003, s. 78. Nařízení ve znění nařízení Komise (ES) č. 1154/2005 (Úř. věst. L 187, 19.7.2005, s. 11).

([2]) Úř. věst. L 147, 30.6.1995, s. 7. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 777/2004 (Úř. věst. L 123, 27.4.2004, s. 50).

PŘÍLOHA

nařízení Komise ze dne 27. října 2006, kterým se stanoví vývozní náhrady pro slad

Kód produktu	Země určení	Měrná jednotka	Výše náhrady
1107 10 19 9000	A00	EUR/t	0,00
1107 10 99 9000	A00	EUR/t	0,00
1107 20 00 9000	A00	EUR/t	0,00

Pozn.: Kódy produktů, jakož i kódy zemí určení série „A“ jsou definovány v nařízení Komise (EHS) č. 3846/87 ve znění pozdějších předpisů (Úř. věst. L 366, 24.12.1987, s. 1).

Číselné kódy zemí určení jsou definovány v nařízení (ES) č. 2081/2003 (Úř. věst. L 313, 28.11.2003, s. 11).

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1614/2006

ze dne 27. října 2006,

kterým se stanoví opravná částka pro poskytnutí náhrady u sladu

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1784/2003 ze dne 29. září 2003 o společné organizaci trhu s obilovinami ([1]), a zejména na čl. 15 odst. 2 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Na základě čl. 14 odst. 2 nařízení (ES) č. 1784/2003 musí být vývozní náhrada pro obiloviny, použitelná v den podání žádosti o licenci uplatněna na základě žádosti pro vývozy, které se mají uskutečnit během doby trvání platnosti vývozní licence. V tomto případě může být výše náhrady opravena.

(2) Dle nařízení Komise (ES) č. 1501/95 ze dne 29. června 1995, kterým se stanoví určitá prováděcí pravidla k nařízení Rady (EHS) č. 1766/92, co se týče poskytování vývozních náhrad, jakož i opatření, která je třeba přijmout v případě narušení trhu s obilovinami ([2]), je možné pro slad uvedený v čl. 1 odst. 1 písm. c) nařízení (ES) č. 1784/2003 stanovit opravnou částku. Tato opravná částka musí být vypočítána s ohledem na faktory uvedené v článku 1 nařízení (ES) č. 1501/95.

(3) Z výše uvedených ustanovení vyplývá, že opravná částka musí být stanovena podle přílohy tohoto nařízení.

(4) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro obiloviny,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Opravnou částku uvedenou v čl. 15 odst. 3 nařízení (ES) č. 1784/2003, použitelnou pro předem stanovené vývozní náhrady pro slad, je třeba stanovit dle přílohy tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 1. listopadu 2006.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 27. října 2006.

Za Komisi

Jean-Luc DEMARTY

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

([1]) Úř. věst. L 270, 21.10.2003, s. 78. Nařízení ve znění nařízení Komise (ES) č. 1154/2005 (Úř. věst. L 187, 19.7.2005, s. 11).

([2]) Úř. věst. L 147, 30.6.1995, s. 7. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 777/2004 (Úř. věst. L 123, 27.4.2004, s. 50).

PŘÍLOHA

nařízení Komise ze dne 27. října 2006, kterým se stanoví opravná částka pro náhradu poskytovanou pro slad

(EUR/t)

Kód produktu	Země určení	Běžný měsíc 11	1. období 12	2. období 1	3. období 2	4. období 3	5. období 4
1107 10 11 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 91 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 20 00 9000	A00	0	0	0	0	0	0

(EUR/t)

Kód produktu	Země určení	6. období 5	7. období 6	8. období 7	9. období 8	10. období 9	11. období 10
1107 10 11 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 91 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 20 00 9000	A00	0	0	0	0	0	0

Pozn.: Kódy produktů, jakož i kódy zemí určení série „A“ jsou definovány v nařízení Komise (EHS) č. 3846/87 ve znění pozdějších předpisů (Úř. věst. L 366, 24.12.1987, s. 1).

Číselné kódy zemí určení jsou definovány v nařízení Komise (ES) č. 2081/2003 (Úř. věst. L 313, 28.11.2003, s. 11).

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1615/2006

ze dne 27. října 2006,

kterým se stanoví náhrady použitelné pro produkty z odvětví obilovin a rýže určené pro potravinovou pomoc Společenství a vnitrostátní potravinovou pomoc

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1784/2003 ze dne 29. září 2003 o společné organizaci trhu s obilovinami [1] a zejména na čl. 13 odst. 3 uvedeného nařízení,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1785/2003 ze dne 29. září 2003 o společné organizaci trhu s rýží [2], a zejména na čl. 14 odst. 3 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Článek 2 nařízení Rady (EHS) č. 2681/74 ze dne 21. října 1974, týkající se financování výdajů vzniklých v souvislosti s dodávkou zemědělských produktů jako potravinové pomoci [3] ze strany Společenství, stanoví, že část výdajů odpovídající dle pravidel Společenství vývozním náhradám pro dané produkty je třeba naúčtovat Evropskému zemědělskému orientačnímu a záručnímu fondu, oddělení záruk.

(2) Za účelem jednoduššího stanovení a řízení rozpočtu pro opatření Společenství v oblasti potravinové pomoci a ve snaze informovat členské státy o míře účasti Společenství na financování vnitrostátních opatření potravinové pomoci je třeba určit výši náhrad poskytovaných pro tato opatření.

(3) Obecná a prováděcí pravidla stanovená článkem 13 nařízení (ES) č. 1784/2003 a článkem 13 nařízení (ES) č. 1785/2003 pro vývozní náhrady jsou přiměřeně použitelná pro výše uvedená opatření.

(4) Specifická kritéria, která je třeba vzít v úvahu při výpočtu vývozní náhrady pro rýži, jsou definována v článku 14 nařízení (ES) č. 1785/2003.

(5) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro obiloviny,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

U vnitrostátních opatření a opatření Společenství v oblasti potravinové pomoci prováděných v rámci mezinárodních dohod nebo jiných doplňkových programů, jakož i v rámci ostatních opatření Společenství ve formě bezplatných dodávek, se náhrady použitelné pro produkty z odvětví obilovin a rýže stanovují podle přílohy.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 1. listopadu 2006.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 27. října 2006.

Za Komisi

Jean-Luc DEMARTY

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

---

[1] Úř. věst. L 270, 21.10.2003, s. 78. Nařízení ve znění nařízení Komise (ES) č. 1154/2005 (Úř. věst. L 187, 19.7.2005, s. 11).

[2] Úř. věst. L 270, 21.10.2003, s. 96. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 797/2006 (Úř. věst. L 144, 31.5.2006, s. 1).

[3] Úř. věst. L 288, 25.10.1974, s. 1.

PŘÍLOHA

nařízení Komise ze dne 27. října 2006, kterým se stanoví náhrady použitelné pro produkty z odvětví obilovin a rýže určené pro potravinovou pomoc Společenství a vnitrostátní potravinovou pomoc

(EUR/t)

Kód produktu	Výše náhrad
1001 10 00 9400	0,00
1001 90 99 9000	0,00
1002 00 00 9000	0,00
1003 00 90 9000	0,00
1005 90 00 9000	0,00
1006 30 92 9100	0,00
1006 30 92 9900	0,00
1006 30 94 9100	0,00
1006 30 94 9900	0,00
1006 30 96 9100	0,00
1006 30 96 9900	0,00
1006 30 98 9100	0,00
1006 30 98 9900	0,00
1006 30 65 9900	0,00
1007 00 90 9000	0,00
1101 00 15 9100	0,00
1101 00 15 9130	0,00
1102 10 00 9500	0,00
1102 20 10 9200	5,63
1102 20 10 9400	4,82
1103 11 10 9200	0,00
1103 13 10 9100	7,24
1104 12 90 9100	0,00

Pozn.: Kódy produktů jsou definovány v nařízení Komise (EHS) č. 3846/87, ve znění pozdějších předpisů (Úř. věst. L 366, 24.12.1987, s. 1).

II

(Akty, jejichž zveřejnění není povinné)

RADA

ROZHODNUTÍ RADY

ze dne 25. září 2006

o uzavření Rotterdamské úmluvy o postupu předchozího souhlasu pro určité nebezpečné chemické látky a pesticidy v mezinárodním obchodu jménem Evropského společenství

(2006/730/ES)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na čl. 133 a čl. 175 odst. 1 ve spojení s čl. 300 odst. 2 prvním pododstavcem prvním větou a čl. 300 odst. 3 prvním pododstavcem této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise,

s ohledem na stanovisko Evropského parlamentu [1],

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Rozhodnutím Rady 2003/106/ES ze dne 19. prosince 2002 o schválení Rotterdamské úmluvy o postupu předchozího souhlasu pro určité nebezpečné chemické látky a pesticidy v mezinárodním obchodu jménem Evropského společenství [2] byl předseda Rady pověřen jmenováním osoby nebo osob zmocněných jménem Společenství v souladu s čl. 25 odst. 1 této úmluvy (dále jen „Rotterdamská úmluva") [3] uložit listinu o schválení u generálního tajemníka Organizace spojených národů. Listina o schválení byla spolu s prohlášením o zplnomocnění uvedeném v příloze B daného rozhodnutí uložena u depozitáře dne 20. prosince 2002. Rotterdamská úmluva vstoupila v platnost dne 24. února 2004.

(2) V rozsudku ze dne 10. ledna 2006 ve věci C-94/03 (Komise v. Rada) [4] Soudní dvůr rozhodnutí 2003/106/ES zrušil, jelikož bylo založeno pouze na čl. 175 odst. 1 ve spojení s čl. 300 Smlouvy, přičemž rozhodl, že vhodným právním základem ve spojení s příslušnými ustanoveními článku 300 je článek 133 spolu s čl. 175 odst. 1.

(3) Rozsudkem Soudního dvora není ovlivněno, že Společenství je stranou této úmluvy. V souladu s článkem 46 Vídeňské úmluvy o smluvním právu se tudíž uložení nové listiny o ratifikaci nepožaduje. V souladu s čl. 25 odst. 3 Rotterdamské úmluvy je však nutné nové rozhodnutí Rady o schválení Rotterdamské úmluvy spolu s pozměněným prohlášením o zplnomocnění, v němž se odráží změna právního základu.

(4) Pro zajištění právní jistoty a zamezení vzniku právního vakua je vhodné, aby toto rozhodnutí nabylo účinku ode dne, kdy bylo přijato rozhodnutí 2003/106/ES,

ROZHODLA TAKTO:

Článek 1

Rotterdamská úmluva o postupu předchozího souhlasu pro určité nebezpečné chemické látky a pesticidy v mezinárodním obchodu, která byla podepsána dne 11. září 1998 v Rotterdamu (dále jen „Rotterdamská úmluva") se jménem Evropského společenství schvaluje.

---

[1] Stanovisko Evropského parlamentu ze dne 5. září 2006 (dosud nezveřejněné v Úředním věstníku).

[2] Úř. věst. L 63, 6.3.2003, s. 27.

[3] Úř. věst. L 63, 6.3.2003, s. 29.

[4] Dosud nezveřejněno.

Článek 2

Předseda Rady je oprávněn jmenovat osobu nebo osoby zmocněné uložit jménem Společenství prohlášení o pravomoci obsažené v příloze k tomuto rozhodnutí, jak požaduje čl. 25 odst. 3 Rotterdamské úmluvy.

Článek 3

Toto rozhodnutí nabývá účinku dnem 19. prosince 2002.

V Bruselu dne 25. září 2006.

Za Radu
předseda
M. PEKKARINEN

PŘÍLOHA

Prohlášení Evropského společenství v souladu s čl. 25 odst. 3 Rotterdamské úmluvy

Evropské společenství prohlašuje, že je v souladu se Smlouvou o založení Evropského společenství, a zejména s čl. 175 odst. 1 uvedené Smlouvy, způsobilé uzavírat mezinárodní dohody a plnit závazky z nich vyplývající, které přispívají k dosažení těchto cílů:

— zachování, ochrana a zlepšování kvality životního prostředí,

— ochrana lidského zdraví,

— rozvážné a racionální využívání přírodních zdrojů,

— podpora opatření na mezinárodní úrovni, čelících regionálním a celosvětovým problémům životního prostředí.

Evropské společenství rovněž prohlašuje, že má v souladu s článkem 133 Smlouvy výhradní pravomoc v oblasti společné obchodní politiky, která se týká zejména obchodu se zbožím.

Evropské společenství dále prohlašuje, že již přijalo právní nástroje, včetně nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 304/2003 ze dne 28. ledna 2003 o vývozu a dovozu nebezpečných chemických látek [1], které jsou pro jeho členské státy závazné a řeší otázky spadající do působnosti Rotterdamské úmluvy, a že seznam těchto právních nástrojů předloží sekretariátu Rotterdamské úmluvy a odpovídajícím způsobem jej aktualizuje.

Evropské společenství je odpovědné za plnění těch závazků plynoucích z Rotterdamské úmluvy, které jsou upraveny platným právem Společenství.

Výkon pravomoci Společenství podléhá, vzhledem ke své podstatě, nepřetržitému vývoji.

[1] Úř. věst. L 63, 6.3.2003, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 777/2006 (Úř. věst. L 136, 24.5.2006, s. 9).

KOMISE

ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 27. října 2006

o zveřejnění odkazu na normu EN 13000:2004 „Jeřáby – Mobilní jeřáby“ s omezením v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 98/37/ES

(oznámeno pod číslem K(2006) 5059)

(Text s významem pro EHP)

(2006/731/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na směrnici Evropského parlamentu a Rady 98/37/ES ze dne 22. června 1998 o sbližování právních předpisů členských států týkajících se strojních zařízení ([1]), a zejména na čl. 6 odst. 1 uvedené směrnice,

s ohledem na stanovisko stálého výboru zřízeného podle článku 5 směrnice Evropského parlamentu a Rady 98/34/ES ze dne 22. června 1998 o postupu při poskytování informací v oblasti norem a technických předpisů a předpisů pro služby informační společnosti ([2]),

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Jestliže vnitrostátní norma, která přejímá harmonizovanou normu, na kterou byl zveřejněn odkaz v *Úředním věstníku Evropské unie*, obsahuje jeden nebo více základních požadavků na ochranu zdraví a na bezpečnost uvedených v příloze I směrnice 98/37/ES, pak u stroje vyrobeného podle této normy platí předpoklad, že splňuje příslušné základní požadavky.

(2) V souladu s čl. 6 odst. 1 směrnice 98/37/ES vzneslo Německo formální námitku ohledně normy EN 13000:2004, jež byla dne 22. dubna 2004 přijata Evropským výborem pro normalizaci (CEN) a odkaz na ni zatím nebyl zveřejněn v *Úředním věstníku Evropské unie*.

(3) Po přezkoumání normy EN 13000:2004 Komise zjistila, že norma nesplňuje několik základních požadavků na ochranu zdraví a na bezpečnost podle přílohy I směrnice 98/37/ES, totiž požadavek podle bodu 4.2.1.4 (Kontrola zatížení) ve spojení s požadavky bodů 1.1.2 písm. c) (Zásady zajišťování bezpečnosti), 1.2.5 (Volba režimu), 1.3.1 (Stabilita), 4.1.2.1 (Nebezpečí vyplývající z nedostatečné stability) a 4.1.2.3 (Mechanická pevnost). V případě ustanovení bodů 4.2.6.3.1, 4.2.6.3.2 a 4.2.6.3.3 dané normy konkrétně opatření stanovená pro návrh a konstrukci mobilních jeřábů nezaručují dostatečně vysokou úroveň ochrany pro zamýšlené použití výrobku. Norma zejména neuvádí žádná přiměřená ochranná opatření, která by zabránila zneužití přemosťovacího zařízení pro předepsaný omezovač výkonu.

(4) V zájmu bezpečnosti a právní jistoty by proto zveřejnění odkazu na danou normu v *Úředním věstníku Evropské unie* mělo doprovázet vhodné upozornění.

(5) Členské státy by měly stejné upozornění doplnit i do vnitrostátních norem, které normu EN 13000:2004 přejímají,

([1]) Úř. věst. L 207, 23.7.1998, s. 1. Směrnice ve znění směrnice 98/79/ES (Úř. věst. L 331, 7.12.1998, s. 1).

([2]) Úř. věst. L 204, 21.7.1998, s. 37. Směrnice naposledy pozměněná aktem o přistoupení z roku 2003.

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Zveřejnění odkazu na normu EN 13000:2004 „Jeřáby – Mobilní jeřáby“ v *Úředním věstníku Evropské unie* se provádí v souladu s přílohou.

Článek 2

Pokud členské státy v souladu s čl. 5 odst. 2 směrnice 98/37/ES zveřejní odkaz na vnitrostátní normu přejímající harmonizovanou normu EN 13000:2004, připojí k němu stejné upozornění, jaké je uvedeno v příloze tohoto rozhodnutí.

Článek 3

Toto rozhodnutí je určeno členským státům.

V Bruselu dne 27. října 2006.

Za Komisi

Günter VERHEUGEN

místopředseda

PŘÍLOHA

„(Zveřejnění názvů evropských harmonizovaných norem a odkazů na ně podle uvedené směrnice)

ESO (1)	Odkaz na harmonizovanou normu a její název (a referenční dokument)	První zveřejnění v Úř. věst.	Odkaz na nahrazovanou normu	Datum ukončení předpokladu shody nahrazované normy Poznámka 1
CEN	EN 13000:2004 Jeřáby – Mobilní jeřáby	Toto je první zveřejnění	—	

Upozornění: Toto zveřejnění se netýká ustanovení bodů 4.2.6.3.1, 4.2.6.3.2 a 4.2.6.3.3 této normy, jejichž uplatňování nezakládá předpoklad shody se základními požadavky na ochranu zdraví a na bezpečnost podle bodu 4.2.1.4. přílohy I směrnice 98/37/ES ve spojení s požadavky bodů 1.1.2 písm. c), 1.2.5, 1.3.1, 4.1.2.1 a 4.1.2.3 uvedené přílohy.

(1) ESO: Evropská organizace pro normalizaci (*European Standardisation Organisation*):
— CEN: rue de Stassart 36, B-1050 Brussels, tel.: (32-2) 550 08 11; fax: (32-2) 550 08 19 (http://www.cenorm.be);
— CENELEC: rue de Stassart 35, B-1050 Brussels, tel.: (32-2) 519 68 71; fax: (32-2) 519 69 19 (http://www.cenelec.org);
— ETSI: 650, route des Lucioles, F-06921 Sophia Antipolis, tel.: (33) 492 94 42 00; fax: (33) 493 65 47 16 (http://www.etsi.org).

Poznámka 1 Datem ukončení předpokladu shody je obvykle datum ukončení platnosti stanovené Evropskou organizací pro normalizaci. Uživatelé těchto norem se však upozorňují na to, že v některých výjimečných případech tomu může být i jinak.

Poznámka 2.1 Nová (nebo pozměněná) norma má stejnou oblast působnosti jako norma nahrazovaná. Od uvedeného data přestává u nahrazované normy platit předpoklad shody se základními požadavky směrnice.

Poznámka 3 V případě změn je referenční normou norma EN CCCCC:YYYY, její předchozí změny, pokud existují, a nová, citovaná změna. Nahrazovanou normu (sloupec 3) proto tvoří norma EN CCCCC:YYYY a její předchozí změny, pokud existují, ale bez nové, citované změny. Od uvedeného data přestává u nahrazované normy platit předpoklad shody se základními požadavky směrnice.

Poznámka 4 Předpoklad shody výrobku je dosažen splněním požadavků části 1 a příslušné části 2, je-li tato část 2 rovněž uvedena v Úř. věst. u směrnice 98/37/ES.

Poznámka:

— Veškeré informace o dostupnosti norem lze obdržet od evropských organizací pro normalizaci nebo od vnitrostátních orgánů pro normalizaci, jejichž seznam je uveden v příloze směrnice Evropského parlamentu a Rady 98/34/ES (1), ve znění směrnice 98/48/ES (2).

— Zveřejnění odkazů v *Úředním věstníku Evropské unie* neznamená, že uvedené normy jsou k dispozici ve všech jazycích Společenství.

— Tento seznam nahrazuje všechny předchozí seznamy zveřejněné v *Úředním věstníku Evropské unie*. Komise zajišťuje aktualizaci tohoto seznamu.

Více informací o harmonizovaných normách je na internetu na stránce: http://europa.eu.int/comm/enterprise/newapproach/standardization/harmstds/

(1) Úř. věst. L 204, 21.7.1998, s. 37.
(2) Úř. věst. L 217, 5.8.1998, s. 18.“

ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 27. října 2006

o nezveřejnění odkazu na normu EN 13683:2003 „Zahradní zařízení – Motorové drtiče/štěpkovače – Bezpečnost“ v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 98/37/ES

(oznámeno pod číslem K(2006) 5060)

(Text s významem pro EHP)

(2006/732/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na směrnici Evropského parlamentu a Rady 98/37/ES ze dne 22. června 1998 o sbližování právních předpisů členských států týkajících se strojních zařízení ([1]), a zejména na čl. 6 odst. 1 uvedené směrnice,

s ohledem na stanovisko stálého výboru zřízeného podle článku 5 směrnice Evropského parlamentu a Rady 98/34/ES ze dne 22. června 1998 o postupu při poskytování informací v oblasti norem a technických předpisů a předpisů pro služby informační společnosti ([2]),

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Jestliže vnitrostátní norma, která přejímá harmonizovanou normu, na kterou byl zveřejněn odkaz v *Úředním věstníku Evropské unie*, obsahuje jeden nebo více základních požadavků na ochranu zdraví a na bezpečnost uvedených v příloze I směrnice 98/37/ES, pak u stroje vyrobeného podle této normy platí předpoklad, že splňuje příslušné základní požadavky.

(2) V souladu s čl. 6 odst. 1 směrnice 98/37/ES vzneslo Německo formální námitku ohledně normy EN 13683:2003, jež byla dne 8. září 2003 přijata Evropským výborem pro normalizaci (CEN) a odkaz na ni zatím nebyl zveřejněn v *Úředním věstníku Evropské unie*.

(3) Po přezkoumání normy EN 13683:2003 Komise zjistila, že norma nesplňuje základní požadavky na ochranu zdraví a na bezpečnost podle bodů 1.1.2 písm. c) (Zásady zajišťování bezpečnosti), 1.3.8 (Volba ochrany před riziky způsobenými pohybujícími se částmi) a 1.4.1 (Obecné požadavky na ochranné kryty a ochranná zařízení) přílohy I směrnice 98/37/ES. Za prvé nejsou specifikace stanovené v bodech 5.2.1.1 a 5.2.1.2 normy ohledně ochrany proti dotyku s řezným nástrojem ze strany plnicího bezpečnostního otvoru (otvorů) a z vrchní strany dostatečné, aby se zabránilo dotyku s řezným nástrojem. Ucpané štěpky je možné ze stroje odstraňovat za provozu, čímž může dojít k dotyku ruky s řezným nástrojem. Za druhé nejsou dostatečné ani specifikace stanovené v bodu 5.2.2 normy ohledně ochrany proti dotyku s řezným nástrojem zespodu ze strany odhazového kanálu. Rozměry odhazového kanálu jsou takové, že by ruka dospělého člověka mohla přijít do kontaktu s řezným nástrojem.

(4) Odkaz na normu EN 13683:2003 by proto neměl být zveřejněn v *Úředním věstníku Evropské unie*,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Odkaz na normu EN 13683:2003 „Zahradní zařízení – Motorové drtiče/štěpkovače – Bezpečnost“ se nezveřejní v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Článek 2

Toto rozhodnutí je určeno členským státům.

V Bruselu dne 27. října 2006.

Za Komisi

Günter VERHEUGEN

místopředseda

([1]) Úř. věst. L 207, 23.7.1998, s. 1. Směrnice ve znění směrnice 98/79/ES (Úř. věst. L 331, 7.12.1998, s. 1).

([2]) Úř. věst. L 204, 21.7.1998, s. 37. Směrnice naposledy pozměněná aktem o přistoupení z roku 2003.

ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 27. října 2006

o nezveřejnění odkazu na normu EN ISO 14122-4:2004 „Bezpečnost strojních zařízení – Trvalé prostředky přístupu ke strojním zařízením – Část 4: Pevné žebříky“ v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 98/37/ES

(oznámeno pod číslem K(2006) 5062)

(Text s významem pro EHP)

(2006/733/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na směrnici Evropského parlamentu a Rady 98/37/ES ze dne 22. června 1998 o sbližování právních předpisů členských států týkajících se strojních zařízení [1], a zejména na čl. 6 odst. 1 uvedené směrnice,

s ohledem na stanovisko stálého výboru zřízeného podle článku 5 směrnice Evropského parlamentu a Rady 98/34/ES ze dne 22. června 1998 o postupu při poskytování informací v oblasti norem a technických předpisů a předpisů pro služby informační společnosti [2],

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Směrnice 98/37/ES stanoví, že strojní zařízení mohou být uváděna na trh a do provozu pouze tehdy, neohrožují-li zdraví a bezpečnost osob, domácích zvířat nebo majetku, jsou-li náležitě instalována a udržována a používána k určeným účelům.

(2) Jestliže vnitrostátní norma, která přejímá harmonizovanou normu, na kterou byl zveřejněn odkaz v *Úředním věstníku Evropské unie*, obsahuje jeden nebo více základních požadavků na ochranu zdraví a na bezpečnost uvedených v příloze I směrnice 98/37/ES, pak u stroje vyrobeného podle této normy platí předpoklad, že splňuje příslušné základní požadavky.

(3) V souladu s čl. 6 odst. 1 směrnice 98/37/ES vznesla Francie formální námitku ohledně normy EN ISO 14122-4:2004, jež byla dne 18. března 2003 přijata Evropským výborem pro normalizaci (CEN) a odkaz na ni zatím nebyl zveřejněn v *Úředním věstníku Evropské unie*.

(4) Po přezkoumání normy EN ISO 14122-4:2004 Komise zjistila, že specifikace uvedené v bodu 4.3.2 (Volba typu ochranného zařízení proti pádu) ve spojení s body 6.2 (Provozní instrukce) a 6.3 (Značení) této normy nesplňují základní požadavky bodů 1.1.2 písm. b) (Zásady zajišťování bezpečnosti), 1.5.15 (Nebezpečí uklouznutí, zakopnutí nebo pádu) a 1.6.2 (Přístup ke stanovišti obsluhy a místům údržby) přílohy I směrnice 98/37/ES.

(5) Technické řešení popsané v normě EN ISO 14122-4:2004 – zachycovač pádu – konkrétně nezabraňuje pádu z pevného žebříku. Pouze zmírňuje následky pádu, přičemž vyžaduje plánovité jednání ze strany obsluhy k použití osobních ochranných prostředků.

(6) Zachycovače pádu mají několik zásadních nevýhod. Za prvé představují pro obsluhu jisté omezení. Může se tak stát, že se obsluha, zejména provádí-li častou údržbu, před použitím pevného žebříku nevybaví osobními ochrannými prostředky. Za druhé představují zachycovače druhotné nebezpečí v případě pádu obsluhy, jež se při nedostatku minimálního volného prostoru pod sebou uhodí o pevné části stroje nebo zařízení. Tento volný prostor navíc musí být nutně větší než ohrazený prostor, jejž vyžaduje bezpečnostní koš. Za třetí představují zachycovače organizační překážku pro společnosti (správa osobních ochranných prostředků, potřeba kompatibility mezi osobními ochrannými prostředky a kotevním systémem). Taková překážka může vést k selhání a následně k výskytu nehod.

(7) V rozporu se základními požadavky bodu 1.1.2 písm. b) přílohy I směrnice 98/37/ES kladou ustanovení bodů 4.3.2, 6.2 a 6.3 normy EN ISO 14122-4:2000 požadavky na integrovaná ochranná opatření (bezpečnostní koš) na stejnou úroveň jako požadavky na opatření vhodná pouze pro zbytková rizika (osobní ochranné prostředky).

(8) Účelem takové normy, jakou je norma EN ISO 14122-4:2004, je zabývat se aspektem bezpečnosti v souvislosti s širokou škálou strojních zařízení, nikoli konkrétními případy. Pokud u konkrétního typu strojního zařízení nemohou být zcela splněny základní požadavky podle bodů 1.1.2, 1.5.15 a 1.6.2 přílohy I směrnice 98/37/ES, může norma pro tento typ strojního zařízení stanovit alternativní opatření.

[1] Úř. věst. L 207, 23.7.1998, s. 1. Směrnice ve znění směrnice 98/79/ES (Úř. věst. L 331, 7.12.1998, s. 1).

[2] Úř. věst. L 204, 21.7.1998, s. 37. Směrnice naposledy pozměněná aktem o přistoupení z roku 2003.

(9) Odkaz na normu EN ISO 14122-4:2004 by proto neměl být zveřejněn v *Úředním věstníku Evropské unie*,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Odkaz na normu EN ISO 14122-4:2004 „Bezpečnost strojních zařízení – Trvalé prostředky přístupu ke strojním zařízením – Část 4: Pevné žebříky“ se nezveřejní v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Článek 2

Toto rozhodnutí je určeno členským státům.

V Bruselu dne 27. října 2006.

Za Komisi
Günter VERHEUGEN
místopředseda